

Ik bepleit hier langs deze weg en voor het forum van de in 'Rotterdamum' verenigde, voor de historie van hun stad voelende en historisch voelende, Rotterdammers nog eens de wijziging van 1469 in 1467. Nog één citaat uit onze brieven: 'Technisch is de wijziging op een eenvoudige wijze mogelijk'. Niets staat er dus aan in de weg.

NOTEN

1) Drs. M. J. van Lieburg wees mij de vindplaats.

2) Aan een brief van de Archivaris van 1 febr. 1977 ontleen ik in dank het volgende: Het vers is, blijkens een aantekening op p. 269, samen met 'geprobeerde', d.i. 'probata', 'in de practijk deugdelijk gebleken', geneesmiddelen en -methoden op 12 maart 1689 door Barent opgetekend. Ook de ondertekening is van zijn hand. Hij lijkt ook het in 1689 opgetekende 'W.H. 1685' later te hebben verduidelijkt tot 'Wilhel: Hovius carmen fecit' - Willem Hovius vervaardigde dit gedicht. (Het Receptenboek van Barent Hovius, chirurgijn 1678-1696, heeft als signatuur GAR Hs. verz. 3391; het vers op fol. 267.)

3) Hovius speelt in zijn vers met *dezelfde motieven* die men vindt in de gedichten van Oudaan en Heinsius: men vergelijk *Rott. Jaarb.* 1958, p. 217 v. en 1975, p. 241. Zijn 'viator' staat gelijk met de 'hospes' en 'advena', zijn 'mansura statua' met 'het tweede leven', de 'fax' met 'iubar'; ook hier treedt 'barbaries' op, en vindt men de tegenstelling Bazel-Rotterdam. Van Hovius alleen is de opvatting van de eigen tijd als even slecht als die van Erasmus. En hij alleen laat Rotterdam beloven, wel hij uitstek door het onderwijs aan de Latijnse en Illustre school, te zullen zorgen voor een 'laeta seges virorum': een welig gewas aan mannen (vgl. Ovidius, *Metamorphosen* III, 110) - 'vir', 'man' in pregnante zin gebruikt als 'groot man'. Het woordenspel Desiderius - desiderium - desiderandus is obligaat, en moeilijk adequaat weer te geven.

4) Tesamen met de opdracht aan Willem Rabus, een voorwoord, de verzen van Julius Caesar Scaliger en Owen op Erasmus' dood, de Vita Erasmi (= Compendium Vitae, P.S. Allen, *Opus Epistolarum Erasmi* I, Oxonii 1906, p. 47 Natus Roterodami - p. 52 consulere), het grafschrift in de Bazelse Münster, en Erasmus' opdracht van de Colloquia aan zijn petekind Johannes Erasmus Froben, waarop de opdracht aan zoon Willem de echo is, *Rott. Jaarb.* 1977, p. 144 v.

5) Echo op de Precatio Scholastica, het schoolgebed, zoals dat in de school blijkens (P. Rabus), *Linguae Latinae Rudimenta in usum Scholae Erasimianae*, Roterodami 1682, in gebruik was, en wel op het (in die tijd wel zeer actuele) slot.

Bergschenhoek, december 1977.